



D

smlouva č. 107011081

POJISTNÁ SMLOUVA pro pojištění vývozního odběratelského úvěru proti riziku nezaplacení

Pojistitel:

Exportní garanční a pojišťovací společnost, a.s.

Vodičkova 34/701, 111 21 Praha 1, Česká republika

IČ: 45279314

DIČ: CZ45279314

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze

oddíl B, vložka 1619

bankovní spojení: Československá obchodní banka, a.s.

číslo účtu: 6007-0166563583/0300

**zastoupená: JUDr. Ing. Markem Dlouhým, místopředsdou představenstva a
náměstkem generálního ředitele a
Ing. Martinem Růžičkou, členem představenstva a náměstkem
generálního ředitele**

a

Pojistník/Pojištěný:

[REDACTED]

[REDACTED]

(Pojistitel a Pojistník / Pojištěný společně dále jen „**Strany**“ a každý jednotlivě dále jen „**Strana**“)

u z a v í r a j í podle ustanovení obecně závazných právních předpisů, zejména podle ustanovení zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění a na základě žádosti Pojistníka ze dne [REDACTED], následující smlouvu pro pojištění vývozního odběratelského úvěru proti riziku nezaplacení (dále jen „**Pojistná smlouva**“):

Článek 1

Úvodní ustanovení

1.1 Vymezení pojmů

Pojmy použité v této Pojistné smlouvě mají význam uvedený ve Všeobecných pojistných podmínkách, není-li v ostatních ustanoveních této Pojistné smlouvy stanoveno jinak. Strany v rámci tohoto článku pouze upřesňují definice uvedené v části 2.1 Všeobecných pojistných podmínek následujícím způsobem:

- (i) **Další zavázanou osobou** se rozumí jakákoliv další osoba poskytující zajištění Pojištěných pohledávek a toto zajištění vznikne po uzavření této Pojistné smlouvy;
- (ii) **Dlužníkem a Dovozcem** se rozumí [REDACTED];
- (iii) **Oprávněnou osobou** se rozumí [REDACTED];
- (iv) **Pojistníkem** se rozumí osoba označená jako Pojistník v záhlaví této Pojistné smlouvy;
- (v) **Pojistnou smlouvou** se rozumí tato smlouva pro pojištění vývozního odběratelského úvěru proti riziku nezaplacení uzavíraná mezi Stranami;
- (vi) **Pojištěným** se rozumí osoba označená jako Pojištěný v záhlaví této Pojistné smlouvy;
- (vii) **Pojištěnými pohledávkami** se rozumí pohledávky vyplývající ze Smlouvy o úvěru, tranše B, jak jsou definovány v odst. 2.2. této Pojistné smlouvy;
- (viii) **Vymahatelností** se rozumí platnost, právní uplatnitelnost a vynutitelnost závazku na plnění na osobě z tohoto závazku povinné podle rozhodného práva Smlouvy o úvěru a Dokumentace úvěru a jeho vynutitelnost v zemi Dlužníka.; **Vymahatelností** není faktická dobytost, závazku v okamžiku prodlení či uplatnění závazku;
- (ix) **Smlouvou o úvěru** se rozumí [REDACTED];
- (x) **Smlouvou o vývozu** se rozumí [REDACTED];
- (xi) **Úvěrem** se rozumí finanční prostředky, které byly nebo mají být poskytnuty podle Smlouvy o úvěru jako tranše B do výše jistiny [REDACTED];
- (xii) **Všeobecnými pojistnými podmínkami** se rozumí Všeobecné pojistné podmínky pro pojištění vývozního odběratelského úvěru proti riziku nezaplacení „D“ ze dne 1. ledna 2014; a

(xiii) **Vývozcem** se rozumí [REDACTED]

Článek 2

Pojištění

2.1 Pojištění dle Pojistné smlouvy

Pojistitel se na základě této Pojistné smlouvy zavazuje poskytnout v rozsahu stanoveném touto Pojistnou smlouvou a Všeobecnými pojistnými podmínkami Oprávněné osobě pojistné plnění, nastane-li pojistná událost vymezená v odst. 11.2.1 Všeobecných pojistných podmínek.

2.2 Předmět pojištění - Pojištěné pohledávky

Pojištěnými pohledávkami se rozumí následující pohledávky vyplývající ze Smlouvy o úvěru a související s Úvěrem:

(i) [REDACTED]

(ii) [REDACTED]

(iii) [REDACTED]

2.3 Stanovení pojistné hodnoty

Maximální pojistná hodnota Pojištěných pohledávek činí [REDACTED] a po snížení (v příslušném rozsahu) dle odst. 12.4.3 Všeobecných pojistných podmínek je zároveň horní hranicí pojistného plnění, které může být vyplaceno v případě pojistné události. Při devizovém kurzu České národní banky [REDACTED]

2.4 Spoluúčast

Spoluúčast se stanovuje ve [REDACTED]

2.5 Refinanční náklady

Předmětem pojištění jsou dále Refinanční náklady. Výše těchto nákladů je určena sazbou [REDACTED]

Článek 3

Smlouva o vývozu a její financování, Účelovost Úvěru

3.1 Dodávky dle Smlouvy o vývozu

Na základě Smlouvy o vývozu bude realizována dodávka [REDACTED]

3.2 Financování Smlouvy o vývozu

Smlouva o úvěru stanoví poskytnutí Úvěru ve výši [REDACTED]. Akontace bude zaplacena ve výši [REDACTED]. Čerpání úvěru se předpokládá v termínech [REDACTED], celková doba čerpání bude činit [REDACTED]. Splácení se předpokládá ve [REDACTED], celková doba splácení bude činit [REDACTED]. Konečné datum splatnosti je [REDACTED].

3.3 Účelovost Úvěru

Kromě účelu uvedeného v odst. 5.2.1 písm. a) Všeobecných pojistných podmínek a v souladu s odst. 5.4.1 Všeobecných pojistných podmínek lze Úvěrem zpětně financovat platby Dlužníka za dodávky dle Smlouvy o vývozu do výše [REDACTED] hodnoty vývozu, a to pouze za podmínky, že Vývozce Pojištěnému předem potvrdil, že takové platby od Dovozece obdržel v souladu s podmínkami Smlouvy o vývozu (reimbursement).

Článek 4

Trvání Pojištění

4.1 Vznik a zánik Pojištění – pojistná doba

[REDACTED]

Článek 5

Podmínky před prvním čerpáním Úvěru a další podmínky Pojištění

5.1 Podmínky před prvním čerpáním Úvěru

Strany se dohodly na modifikaci podmínek uvedených v odst. 4.2.3 Všeobecných pojistných podmínek, jejichž splnění má Pojištěný zajistit před prvním čerpáním Úvěru, a to tak, že Pojištěný je nad rámec podmínek odst. 4.2.3. Všeobecných pojistných podmínek povinen předložit přede dnem prvního čerpání Úvěru Pojistiteli Právní stanovisko dle odst. 4.2.6 Všeobecných pojistných podmínek.

5.2 Podmínky Smlouvy o úvěru

Pojištěný je povinen zajistit, aby Smlouva o úvěru obsahovala následující náležitosti a podmínky, resp. práva a povinnosti Dlužníka:



Článek 6

Monitorovací, informační, dokumentační a další povinnosti Pojištěného

6.1 Lhůty pro plnění informačních a dokumentačních povinností

Pojištěný je povinen plnit informační a dokumentační povinnosti dle odst. 10.2.1 Všeobecných pojistných podmínek bez zbytečného odkladu, nejpozději však do 15 pracovních dnů ode dne, kdy daná skutečnost nastala nebo kdy se o ní Pojištěný dozvěděl. Uvedená lhůta platí i pro poskytnutí či předložení informací nebo dokumentů ze strany Pojištěného, které si Pojistitel dle uvedeného ustanovení Všeobecných pojistných podmínek od Pojištěného vyžádá.

6.2 Lhůty pro plnění kontrolních a monitorovacích povinností

Pojištěný je povinen provádět kontrolní a monitorovací činnosti dle odst. 10.3.1 Všeobecných pojistných podmínek nejméně v [REDACTED]. Kromě toho je pojištěný povinen vždy jednou ročně předkládat Pojistiteli účetní výkazy Dlužníka uvedené v odst. 5.2 (i) této Pojistné smlouvy, a to bez zbytečného odkladu, nejpozději však do [REDACTED] dnů po jejich obdržení od Dlužníka nebo ode dne, kdy se Pojištěný dozví, že jsou k dispozici. Pojištěný je povinen Pojistiteli prokázat, že předložení účetních výkazů na Dlužníku aktivně vymáhal (např. předložením kopie příslušné korespondence s Dlužníkem).

6.3 Hodnotící zpráva

Pojištěný je povinen v souladu s odst. 10.4.1 Všeobecných pojistných podmínek poskytovat Pojistiteli po dobu platnosti pojistné smlouvy písemnou zprávu vyhodnocující Případ

exportního financování v [REDACTED] nejpozději ke dni [REDACTED]
[REDACTED]

6.4 Úvěrová analýza

Pojištěný je povinen v souladu s odst. 10.4.2 Všeobecných pojistných podmínek předkládat Pojistiteli po dobu platnosti pojistné smlouvy úvěrovou analýzu v [REDACTED] nejpozději k datu [REDACTED] Pojistné smlouvy; tato úvěrová analýza bude mimo jiné obsahovat [REDACTED].

Článek 7

Pojistné

7.1 Pojistné

Pojistník se zavazuje uhradit Pojistiteli pojistné ve vztahu k Úvěru za podmínek, které jsou stanoveny v této Pojistné smlouvě a Všeobecných pojistných podmínkách. Pojistné se sjednává [REDACTED]
[REDACTED].

7.2 Splatnost pojistného

Pojistné je splatné jednorázově do 15 kalendářních dnů od data vystavení faktury Pojistitelem, přičemž pojistné je uhrazeno dnem, kdy je připsáno na účet Pojistitele.

7.3 Odstoupení od Pojistné smlouvy

V případě, že Pojištěný nezaplatí fakturované pojistné do 30 dnů ode dne jeho splatnosti, má Pojistitel právo odstoupit od Pojistné smlouvy.

Článek 8

Ostatní ujednání

8.1 Posudek o vlivu vývozu

[REDACTED]
[REDACTED].

8.2 Pojištěný

Pojistník je současně Pojištěným, nedojde-li k převodu nebo přechodu Pojištěných pohledávek v souladu s Všeobecnými pojistnými podmínkami.

8.3 Způsob provádění plateb

Strany se odchylně od odst. 17.1.2 Všeobecných pojistných podmínek dohodly, že pojistné je splatné v [REDACTED].

8.4 Odpovědnost za formální náležitosti

Pojistitel nepřebírá odpovědnost za formální a obsahovou stránku uzavřené Smlouvy o vývozu ani Smlouvy o úvěru a Dokumentace úvěru a to ani v případě, že takové dokumenty, jejich části nebo jejich předběžné návrhy měl k dispozici při sjednávání Pojištění nebo kdykoli za trvání Pojištění.

8.5 Náhrada zachraňovacích nákladů

O náhradu zachraňovacích nákladů dle odst. 12.2.4 Všeobecných pojistných podmínek je Pojištěný povinen [REDACTED].

8.6 Poskytování informací

Pro účely případného vymáhání Pojištěných pohledávek, souvisejících nároků a pro případná jednání o postoupení Pohledávky je Pojistitel oprávněn sdělovat třetí straně skutečnosti týkající se Pojištění a Pojištěných pohledávek.

Článek 9

Ustanovení závěrečná

9.1 Účinnost Pojistné smlouvy

Tato Pojistná smlouva nabývá platnosti dnem podpisu Stranami a účinnosti dnem uveřejnění Pojistné smlouvy v registru smluv a je uzavřena na dobu trvání Pojištění stanovenou výše v článku 4. V případě, že Pojištění nevznikne do jednoho roku od podpisu této Pojistné smlouvy, Pojistná smlouva zaniká. Pojištění podle této Pojistné smlouvy je pojištění škodové.

9.2 Odlišná úprava Všeobecných pojistných podmínek

Strany se dohodly, že Pojistná smlouva se řídí Všeobecnými pojistnými podmínkami, které jsou zveřejněny na webových stránkách Pojistitele www.egap.cz, a tvoří nedílnou součást Pojistné smlouvy. V případě odlišné úpravy jednotlivých ustanovení v této Pojistné smlouvě a Všeobecných pojistných podmínek je vždy rozhodující znění Pojistné smlouvy. Podpisem této Pojistné smlouvy Strany potvrzují, že byly před uzavřením této Pojistné smlouvy v plném rozsahu seznámeny se zněním Všeobecných pojistných podmínek, a že s jejich obsahem bezvýhradně souhlasí. Strany se dohodly, že v odst. 10.4.1 písm. b) Všeobecných pojistných podmínek se slova „Kontrola účelovosti splácení Úvěru“ nahrazují slovy „Kontrola účelovosti čerpání Úvěru“.

9.3 Poplatek při výpovědi a jiném ukončení Pojistné smlouvy

V případě výpovědi Pojištění po uzavření Pojistné smlouvy ze strany Pojistníka nebo v případě odstoupení Pojistitele od Pojistné smlouvy v důsledku nezaplacení pojistného, je Pojištěný povinen uhradit Pojistiteli poplatek [REDACTED]

Vznikne-li Pojistníkovi zákonný nárok na vrácení pojistného nebo jeho části (dále „vratka pojistného“), je Pojistitel povinen vrátit Pojistníkovi na jeho písemnou žádost vratku pojistného, a to do 60 dnů ode dne doručení takové žádosti. [REDACTED]

9.4 Změny a dodatky Pojistné smlouvy

Změny a dodatky Pojistné smlouvy mohou být prováděny pouze se souhlasem obou Stran, a to v písemné formě. Za vypracování dodatku je Pojistitel oprávněn požadovat zaplacení poplatku ve výši [REDACTED]

9.5 Korespondenční adresy

Následující adresy jsou korespondenčními adresami Stran pro doručování ve smyslu části 17.3 Všeobecných pojistných podmínek:

(i) Pojistitel:

Adresa:	Vodičkova 34/701
	111 21 Praha 1
	Česká republika
K rukám:	[REDACTED]
Fax:	[REDACTED]
E-mail:	[REDACTED]

(ii) Pojistník/Pojištěný:

Adresa:	[REDACTED]
	[REDACTED]
	[REDACTED]
	[REDACTED]

	[REDACTED]
	[REDACTED]
	[REDACTED]
K rukám:	[REDACTED]
Fax:	[REDACTED]
E-mail:	[REDACTED]

Výše uvedené korespondenční adresy mohou být měněny jednostranným písemným oznámením doručeným příslušnou Stranou druhé Straně s tím, že takováto změna se stane účinnou uplynutím deseti (10) pracovních dnů od doručení takového oznámení druhé Straně.

9.6 Rozhodné právo a řešení sporů

Tato Pojistná smlouva a všechny vztahy z ní vyplývající a související se řídí právním řádem České republiky. Strany se odchylně od odst. 17.5.2 Všeobecných pojistných podmínek dohody, že všechny spory vznikající z Pojištění, uzavřené Pojistné smlouvy a v souvislosti s ní budou rozhodovány příslušnými soudy České republiky.

9.7 Stejnopisy

Tato Pojistná smlouva je vyhotovena ve dvou (2) stejnopisech v českém jazyce a ve dvou (2) stejnopisech v anglickém jazyce, z nichž každý bude považován za prvopis. Každá ze Stran obdrží jeden (1) stejnopis v každém jazyce. V případě rozporů mezi jazykovými verzemi je rozhodující verze česká. Stejnopis Pojistné smlouvy v českém jazyce, který obdrží Pojistník, je zároveň potvrzením o uzavření pojistné smlouvy (pojistkou) ve smyslu § 2775 odst. 1 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku.

9.8 Jazyk

Tato Pojistná smlouva je vyhotovena v českém a anglickém jazyce, přičemž česká verze bude rozhodující bez ohledu na jakýkoli její překlad, který může být pro jakýkoli účel pořízen.

9.9 Souhlas se zveřejněním v registru smluv

Pojištěný bere na vědomí, že Pojistitel, jako právnická osoba s většinovou majetkovou účastí státu, podléhá zákonu č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv) a souhlasí s uveřejněním uzavřené Pojistné smlouvy v registru smluv, s tím, že takové uveřejnění nepředstavuje porušení jeho povinnosti mlčenlivosti. Strany se dohody, že uveřejnění Pojistné smlouvy v registru smluv zajistí Pojistitel. Pojistitel se zavazuje (i) uveřejnit

Pojistnou smlouvu v registru smluv nejdříve, jak to bude možné, nejpozději však do 30 kalendářních dnů od jejího podpisu oběma Stranami, a (ii) potvrdit Pojištěnému, že došlo k uveřejnění Pojistné smlouvy v registru smluv, a to do tří pracovních dnů od zveřejnění.

9.10 Obchodní tajemství

Pojištěný prohlašuje, že informace uvedené na straně 1 a v člancích 1(ii), 1(x), 1(xi), 1(xiii), 2.2, 2.3, 3.1, 3.2, 4.1, 5.2, 7.1, 8.1 této Pojistné smlouvy jsou jeho obchodním tajemstvím ve smyslu § 504 zákona č. 89/2012 Sb. a žádá Pojistitele o provedení jejich znečitelnění. Současně bere Pojištěný na vědomí a souhlasí se skutečností, že bez ohledu na výše uvedené musí být v metadatech Pojistné smlouvy vždy uveřejněny identifikace smluvních stran, vymezení předmětu smlouvy, cena, a pokud ji smlouva neobsahuje, hodnota předmětu smlouvy, lze-li ji určit, a datum uzavření smlouvy s výjimkou případů, kdy identifikace smluvních stran a cena, resp. hodnota předmětu smlouvy tvoří obchodní tajemství Pojistitele.

NA DŮKAZ TOHO, že Strany s obsahem této Pojistné smlouvy souhlasí, rozumí jí a zavazují se k jejímu plnění, připojují své podpisy a prohlašují, že tato Pojistná smlouva byla uzavřena podle jejich svobodné a vážné vůle prosté tísňe, zejména tísňe finanční.

[PODPISOVÁ STRANA NÁSLEDUJE]

Exportní garanční a pojišťovací společnost, a.s.

Jméno: JUDr. Ing. Marek Dlouhý
Funkce: místopředseda představenstva a
náměstek generálního ředitele
Datum:
Místo:

Jméno: Ing. Martin Růžička
Funkce: člen představenstva a náměstek
generálního ředitele
Datum:
Místo:

████████████████████

████████

████████

████████

Datum:
Místo:

████████

████████

Datum:
Místo: